

الباب الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: الاختبار

كانت الاختبار احد وسائل التقويم المتنوعة، وهو وسيلة رئيسة يعمل على قياس مستوى يحصل الطلاب و يعرف على مدى تحقيق المنهج الدراسي للأهداف المنشودة و يعرف عن مواطن القوة و الضعف فيها، و التقويم بذلك يساعدنا على اتخاذ القرار.¹ حتى لا نستطيع أن نفصل عملية التقويم من المكونة الأخرى في عملية التعليم كمثل تعليم اللغة العربية ولا سيما الاختبار. ففي كل الأنظمة التعليمية تلعب الاختبارات دورا مهما وضروريا.

أ. مفهوم الاختبار

كما عرفنا أنّ الاختبار احدى طريقة التقويم. الاختبار لغة من اللغة الفرنسية "testum" بمعنى المقياس أو الميزان للتوازن بين الفضة و الذهب والمادن الأخرى، وفي اللغة الإنجليزية من الكلمة "test" بمعنى الاختبار أو الامتحان.² واصطلاحا، الاختبار هو الأداة أو الطريقة المستخدمة ليعرف أو ليقيس شيئا الذي يناسب نظام المعين.³ ونظر جرونلون (Gronlund) و لين (Linn) هناك ثلاثة أشياء هامة في تعريف الاختبار.⁴ أولا، الاختبار هو أداة القياس أو جزء من عملية القياس. ثانيا، الاختبار هو أداة لقياس العينة من المعرفة

علي أحمد مذكور و أصحابه، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات الأخرى، (القاهرة: دار الفكر العربي،¹

٢٠١٠)، ص. ٥٤٥

² Anas Sudijono, *Pengantar Evaluasi pendidikan*, Cet.ke-13, (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 2013), hal.66.

³ Suharsimi Arikunto, *Dasar-dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2011), hal 53

⁴ M. Ainin, dkk., *Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2006), hal 6

أو القدرة التي تملكها الشخص. ثالثاً، الاختبار هو تفسير الأرقام التي تم الحصول عليها لتحديد ما إذا كان المتعلم جيدة في تحقيق الأهداف. أمّا تعريف الاختبار، ذهب بعض أهل النظري منها:

١- زين العارفين، أنّ الاختبار هو الأداة التي تحتوى على سلسلة الوظائف لا بد للمتعلمين أن يعلموا بها أو الأسئلة التي تجب عليهم أن يجيبوا لها لقياس الجانب السلوكي.^٥

٢- أناس سوديجونو، أنّ الاختبار هو طريقة أو مناهج التقييم لقياس الأفراد ومعارفهم في مجال معين في شكل تجريبية حتى يحصل النتيجة.^٦

٣- ابي لبيد، الاختبار هو قياس و تقييم العملية المتمثلة في جميع الأعمال التي يقوم بها المعلم من أجل الحكم على المستوى تحصيل الطلاب واستيعابهم و فهمهم للموضوعات التي درسوهم، وهي ايضاً قوة فاعلة تكشف عن مدى فاعلية التدريس و المناهج و الكتب الدراسية و أساليب التدريس.^٧

٤- إيكي ويداياكا، أنّ الإختبار هو عدد الأسئلة التي تحتاج على إجابتها لتقيس قدرة الأفراد على جوانب المعينة.^٨

٥- فوروانتو، أنّ الاختبار هو أداة القياس ليجمع البيانات ويعطي الأسئلة مع إجابته حتى يدل كفاءة الطلاب الذي يملكه.^٩

إذن، الاختبار هو الأداة المستخدمة لتقيس و لتجمع البيانات بشكل الأسئلة أو الإجابة لتعرف قدرة الطلاب على ما تملكه في التربية. والاختبار بأنه طريقة منظمة لقياس مستوى الأفراد في مجال معين بالاعتماد على قواعد القياس من ثبات و صدق وموضوعية أم رعيًا فيه الفروق الفردية بين الأفراد من أجل توجيههم و إرشادهم وحل

⁵ Zaenal Arifin, *Evaluasi Pembelajaran*, (Bandung: PT.Remaja Rosdakarya, 2016), hal 3

⁶ Anas Sudijono, *Pengantar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta:Rajawali Pers, 2009), hal 66

⁷ ابي لبيد ولي خان المظفر، طرق التدريس و أساليب الامتحان، (باكستان: الجامعة الفاروقية، ٢٠٠٩) ص. ٤٠١

⁸ S. Eko Putro Widoyoko, *Penilaian Hasil Pembelajaran di Sekolah*, (Yogyakarta:Pustaka Pelajar, 2014), hal 50

⁹ Purwanto, *Evaluasi Hasil Belajar*, (Yogyakarta:Pustaka Pelajar, 2011), hal 63

مشكلاتهم، وهو أيضا موقف يسأل به الطالب عن كمية المعلومات التي تخص موضوعا من الموضوعات.^{١٠} وحين اختبار اللغوي هو مجموعة من الأسئلة التي يطلب من الدراسين أن يستجوبوا لها بهدف قياس مستواهم في مهارة اللغوية معينة وبيان مدى تقدمه فيها وقرنته بزملائه.^{١١} أما الاختبار اللغوي جزء لا يتجزأ من برنامج تعليم اللغة المتكاملة بين برنامجها الذي يتكون على خمسة عناصر منها الأهداف و المحتوى و طرق التدريس و الأنشطة و التقويم.^{١٢} لذلك، الاختبار في اللغة العربية هو الة لتقييم و تقيس معارف الطلاب و معلوماتهم في تعليم اللغة العربية أو وسيلة للتعريف فهم الطلاب في مهارة اللغوية وهو التجريبية من الأسئلة التي وجب على المجيب أو المختبر إجابتها لتواصل المعلومات عن درجة نجاح برنامج التعليم وموقف الطالب في مجتمعه.

ب. أهداف الاختبار

- أنّ للاختبار هدفا خاصا وهو للقياس. وأهداف الاختبارات منها:^{١٣}
١. قياس التحصيل، قد يهدف الاختبار إلى قياس تحصيل الطالب أو مدى إتقانه لمهارة ما.
 ٢. التقييم الذاتي، قد يهدف الاختبار إلى مساعدة المعلم على تقييم عمله ليعرف مدى نجاحه في مهنته التدريسية.
 ٣. التجريب، أحيانا يستخدم الاختبار لأغراض التجريب التربوي.
 ٤. الترفيع، كثير ما تستخدم الاختبارات في عملية ترفيع الطلاب من سنة دراسية إلى أخرى التي تتبع نظام السنوات.
 ٥. التشخيص، قد يستخدم الاختبار بعد التحليل البندي في مساعدة المعلم على معرفة نقاط الضعف و نقاط القوة لدى طلابهم في مادة ما.

محمد عبد الخالق، اختبارات اللغة (الرياض: عمادة شؤون المكتبات، ١٩٨٩)، ص. ٣٦٠

رشدي أحمد طعيمة، المراجع في تعليم اللغة العربية الناطقين بلغات الأخرى، (مصر: جامعة ام القرى، ١٩٨٦)، ص. ٧٢٠

¹² Nur Kholis, "Macam-macam Tes dalam Pembelajaran Bahasa Arab", *Jurnal Bahasa Arab dan Pembelajarannya*, Vol 15, Januari 2013

محمد علي الخولي، الاختبارات اللغوية، (الرياض: دار الفلاح، ٢٠٠٠)، ص. ٢-٤

٦. التجميع، بعض المدرس أو البرامج التعليمية تفضل استخدام التجميع المتجانس اي وضع الطلاب الضعاف في صفوف خاصة والطلاب المتفقيين في صفوف خاصة اخرى.
٧. الحافز، كثير من الطلاب لا يدرسون دون اختبارات حتى يكون الاختبار من بين عدة أهداف أخرى و توفير الحافز للطلاب لكي يدرس.
٨. التصنيف، برنامج لغوي فيه عشرة مستويات لغوية. حتى الاختبار وحده هو القادر على تحديد مستوى الطلب من أجل التصنيف.
- ومتعلق بأهداف الاختبار و وظائفه، كما عبد اللطيف في كتابه المدخل إعداد المناهج الدراسية، منها: أ) قبول التلاميذ من مرحلة دراسية معينة أو في تعليم معين (امتحان قبول). ب) نقل الطلاب من صف إلى صف أو توزيعهم في مجموعات. ت) تحصيل معرفة مقدار الطلاب في مرحلة من مراحل التعليم و مدى إستحقاق شهادة هذه المرحلة (امتحان النهائي). ج) معرفة مدى فهم الطلاب ما درس لهم، و الوقوف على مواضع الصعوبة عندهم لتعديل طريقة التدريس (امتحان كأداة تعليمية). د) معرفة الدراسة أو نوع المهنة الذي يناسب الطلاب فيوجه إليها (امتحان توجيهي). ذ) الحكم على مدى صلاحية الفرد للعمل في مهنة من المهن بعد دراسة معينة و إعداد خاص.^{١٤} حتى ينبغي على الطلاب أن يعرفوا عن الاختبار لأن الاختبار ينمي كفاءة الطلاب في عملية التعليم. هكذا يناسب بأهداف الاختبار التحصيل يعني لقياس تحصيل الطلاب أو مدى إتقانه لمادة ما خصه مهارة القراءة و مهارة الكتابة.

ج. أنواع الاختبار

بعامة، للاختبارات ثلاثة أنواع منها الاختبارات التحريرية و الاختبارات الشفهية و الاختبارات الأدائية. أما الاختبارات التحريرية يقسم إلى قسمين فهي الاختبارات المقالية

¹⁴ Yogya Prihatini, الاختبارات في تعليم اللغة العربي, <http://iainjambi.ac.id/tulisan-dosen/315-2011-01-21>, diakses tanggal 18 maret 2020

و الاختبارات الموضوعية. ثم الاختبارات المقالية نوعان هي المقالة القصيرة و المقالة الطويلة. حين الاختبارات الموضوعية لها خمسة أنواع هي الأسئلة الخطاء والصواب، الاختبار من متعدد، الأسئلة المزوجة، الأسئلة التكملة و الاختبار عادة الترتيب.^{١٥} هكذا يناسب برأي محمد علي هي توجد الأنواع الإختبارات بشكل عام ينقسم الى نوعان:^{١٦}

أ) الاختبار الموضوعي هو الاختبار لا يختلف في تقييم إجابته مهما تعدد المقيمون. مثل ذلك اختبار الإختيار من متعدد واختبار الصواب والخطاء. وهناك ثمانية أنواع للاختبارات الموضوعية تعد أكثرها شيوعا، وهي: اختبار من متعدد و اختبار الصواب والخطاء و اختبار المزوجة و اختبار التكملة و اختبار ملء الفراغ و اختبار كشف الخطاء و الخذف المنتظم و اختبار الترتيب.^{١٧}

ب) الاختبار الذاتي هو اختبار تعتمد الدرجة فيه على تقدير المصحح، مثال ذلك اختبار المقال. وعند الخولى أنّ الاختبار الذاتي هو اختبار يقبل تنوع الإجابات واجتلافها من طالب إلى اخر.^{١٨} مثال ذلك كتابة فقرة أو كتابة مقالة عن موضوع ما. وبجانب ذلك، ينقسم الاختبار إلى عدة كثيرة، ولكن الخلاصة عنه، كما يلي:^{١٩}

١ - من حيث الأداء

أ) الاختبارات الكتابية (tes tulis): التي تستخدم لمعرفة التقدم الذي احرزه دارسو اللغة العربية في اكتساب المهارات والقدرات اللغوية عن طريق التعبير الكتابي، كالانساء و الإجابة عن الأسئلة.

¹⁵ Rikhlah ilmiah, *Jurnal Al-fazuna*, Vol.3 No.1 Desember 2018

¹⁶ محمد علي الخولى ، اساليب تدريس اللغة العربية، (جميع الحقوق و المحفوظة للمؤلف، ١٩٨٦) ص. ١٥٦

¹⁷ رشدي احمد طعيمة ، تعليم العربية لغير الناطقين بها ومناهجه وأساليبه ، (الرباط: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩) ص ٢٥٠-٢٤٩

¹⁸ محمد علي الخولى، الاختبارات اللغوية، (الرياض : دار الفلاح، ٢٠٠٠)، ص. ٣٩٠

¹⁹ نايف محمود معروف، خصائص اللغة العربية وطرائق تدريسه، (بيروت: دار النفائس، ١٩٩٨)، ص ٢٥١-٢٤٩

ب) الاختبارات اللفظية (الشفهية) (tes lisan): التي تستخدم لمعرفة التقدم الذي احرزه دارسو اللغة العربية في اكتساب المهارات والقدرات اللغوية عن طريقة التعبير الشفهي، كالقراءة الجهرية والمحفوظات و الأسئلة المباشرة.

٢- من حيث الأهداف

أ) الاختبارات التحصيلية (tes hasil belajar): وتستخدم لاكتشاف مدى التقدم في الحصيلة اللغوية، كما ونوعا وأداء التي احرزها الطلاب في موضوع ما، في نهاية مدة زمنية معينة، وذلك في ضوء الأهداف التعليمية الموسوعة لهذه الغاية.

ب) الاختبارات التشخيصية (tes diagnosa): تستخدم لتشخيص واقع التلاميذ في صف، دون المستوى المطلوب، لتحديد مواطن الضعف والقوة لديهم في فرع من الفروع اللغة العربية.

٣- من حيث كيفية تقييم الأجوبة نوعان وهما: ٢٠

أ) الاختبار الموضوعي (tes objektif): هو اختبار إجابته محددة لا يختلف عليها المصححون. ويسمى بهذا الاسم لأن يبعد أثر الذاتية سواء في إعداد أو في تصحيحه. ويتميز هذا النوع بارتفاع مستوى الصدق والثبات. ويقيس المعلم فيه مهارة واحدة في السؤال الواحدة.

ب) الاختبار الذاتي (tes subjektif): هو اختبار إجابية تختلف من الطالب إلى اخر بالضرورة اي بحكم طبيعة السؤال. والاختبار المقال يدل على هذا النوع في تقييمه. أنه صعب في التصحيح، وفيها تأثر كثير من انفعال وحس المدرس.

٤- من حيث شكل الأجوبة ثلاثة أنواع منها:

أ) الاختبار المقال (tes essay): ويسمى بهذا النوع باختبار المقال لأن الإجابة على السؤال تقتضي من الطالب كتابة الموضوع أو عرض تحرير الإجابة. ونلاحظ أنّ هذا النوع من الاختبار أكثر استمالا في المدارس. أما مميزاته أنه سهل الوضع فهو لا يقضى

كبير جهد من المعلم في إعادته. وأنه مناسب لقياس الجوانب المعرفية في السلوك.

وعيوبه أنه صعب التصحيح لكثرة ما يجب أن يقرأ المعلم من أوراق إجابة.

(ب) الاختبار التكملي (tes melengkap): في هذا الاختبار تخذف بعض الكلمات من
جمل معينة ويكلف بكتابتها. وهذا النوع يقيض القدرة و الاستدعاء و تعرف
الكلمات.^{٢١}

(ت) الاختبار الاختيار (tes pilihan) يتكون من ثلاثة مكونات، فهي: ^{٢٢} الاختبار المتعدد
(tes pilihan ganda)، الاختبار الصواب والخطاء (benar salah) واختبار المطابقة أو
المزوجة (menjodohkan).

٥- من حيث أهداف التنفيذ واوقات التنفيذ هي:

أ- أهداف التنفيذ: ^{٢٣} (١) اختبار القبول *Selection Test* هي الاختبار التي تعقد
لتعيين قبول الدارسين في برنامج الدرس. ^{٢٤} بعض الجامعات تشترط القبول على
أساس النافس. (٢) اختبار التصنيف *tes penempatan* هو البرنامج التعليمية تفضل
استخدام التجميع المتجانس، أى وضع الطلاب الضعاف في فصل خاصة والطلاب
المتفوقين في فصل خاصة اخرى. (٣) اختبار التحصيلية *achievement test* ويقصد
به ذلك الاختبار الذي يقيس ما حصله الطلاب بعد مرورهم بخبرة تربوية معينة. وهذا
الاختبار يرتبط بالمنهج إلى درسه الطالب والمقرر الذي تعلم محتواه. (٤) اختبار
الإجادة أو الكفاءة *proficiency test* ويقصد به ذلك الاختبار الذي يقيس مهارات
عامة حسب الموقف الذي يحتمل الطالب أن يستخدم فيه اللغة في حياته. (٥) اختبار

رشد أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها ومناهجه وأساليبه ، (الرياض: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم

والثقافة ، ١٩٨٩). ص٢٤٩

^{٢٢} رشد أحمد طعيمة ، المرجع السابق، ص، ٢٥٠

^{٢٣} رشد أحمد طعيمة ، المرجع السابق، ص ٢٤٨

^{٢٤} M.Sunardi Djiwandono. *Tes Bahasa Pegangan Bagi Pengajar Bahasa*, (Jakarta : Indeks. 2008), hal.85.

الاعداد اللغوى *language aptitude test* ويقصد به ذلك الاختبار الذي يحدد درجة استعداد الطالب لأن يتعلم اللغة الثانية.

ب- **اوقات التنفيذ:** ٢٥ (١) اختبار قبولى *tes masuk* هي الاختبار التي تعقد قبيل مبدئ الدراسة لتعيين القبول أم لا في تخصيص اللغة. (٢) اختبار موضوعي *tes formatif* هي الاختبار التي تعقد أثناء تعليم اللغة لمعرفة إجراء أو تنفيذ تعليم اللغة إلى حدما ولمعرفة تطوره هل أجزاءه كتصميمه أم لا. (٣) اختبار نهائي *tes sumatif* هي الاختبار التي تعقد قبيل أو اخر تعليم اللغة بعد انتهاء تنفيذ تعليم اللغة لمعرفة حاصل التعليم كله خاصة في ترقية كفاءة الدارسين في أهداف تعليمها. (٤) اختبار قبلي *pra tes* هي الاختبار التي تعقد لمعرفة كفاءة الدارسين في مبدئ تعليم اللغة أو قبل الدراسة. (٥) اختبار بعدي *post-tes* وهي الاختبار التي تعقد لمعرفة كفاءة الدارسين في الاخر تعليم اللغة.

د. شرط الاختبار الجيد

نظر صلاح الدين علام، أما الاختبار الجيد يتسم بسمات رئيسية فهي: ٢٦
 أ) الصدق: أي أن يقيس الاختبار فعلا ما أعد لأجله، فالاختبار الذي صمم لقياس سلوك معين تكون جميع فقراته ترتبط بهذا السلوك المراد قياسه. فالاختبار الصدق هو الذي يقيس فعلا القدرة على القراءة، لا قدرة على رؤية المكتوب.
 وهناك الثلاثة الأنواع من الصدق منها:

- الصدق الظاهري (يقوم هذا النوع من الصدق على فكرة مدى مناسبة الاستبيان لمقاييس ولمن يصبق عليهم أو هو عينة محددة و كافية من محتوى محدد من حقل أو مجتمع معين، وهو وجه أو مؤشر من مؤشرات صدق المحتوى). ٢٧

²⁵ M.Sunardi Djiwandono. *Tes Bahasa Pegangan Bagi Pengajar Bahasa*, (Jakarta : Indeks. 2008), hal.19-21

²⁶ صلاح الدين علام، الاختبارات و المقاييس التربوية والنفسية (عمان: دار الفكر، ٢٠٠٠)، ص. ٣٩٠

²⁷ زيد الحارثي، بناء الاستفتاءات و قياس الاتجاهات، (دار الصفي، ١٩٩٢)، ص. ٢٢٦

- الصدق المحتوى (أن مضمون الاختبار أو أسئلة يعطى كل النحوي من الشيء المراد اختباره).
- الصدق التكويني (يتمثل في السؤال، هل الشيء المطلوب للإجابة على الاختبار تتناسب مع المطلوب لتكوين المهارة المراد اختبارها وقياسها؟).
- (ب) الثبات: أن يعطي الاختبار النتائج نفسها تقريبا، إذا ما أعيد استخدامه أو عقدة مرة أخرى في أوقات مختلفة. ومما لا شك فيه أنّ هناك علاقة ارتباطية بين الصدق و الثبات.
- (ت) الموضوعية: اي تجنب العوامل الشخصية أو الذاتية الخارجية التي تؤثر في نتائج الاختبار، فيكون ذشاملا لجميع المادة وتكون الأسئلة واضحة، و ترعي الفروق الفردية. فنلاحظ أن الاختبار الموضوعي يجب أن يحتكم إلى معايير واضحة ومحددة في تحليل و تفسير نتائجه، ولتكون أداة التقويم. حتى الاختبار بهذا المعايير أو الصفات يجعله صالحا لقياس الأمر المراد قياسه، وإذا فقد أحدها فإنه سيقفل من ثقة الطالب بالاختبار.
- حين شرط الاختبار الجيد وقد ذكر هذا الشرط في العرض شاملا وكاملا في بيان الاختبار هي من رأي رشدى أحمد طعيمة، أنّ الاختبار الجيد لا بد له: الصدق (*validity*) و الثبات (*realibility*) و الموضوعية (*objectivity*) و العملية (*practicality*) والتمييز (*discrimination*).^{٢٨} ويكون الاختبار الجيد هو الاختبار الذي يلاحظ بأنواع الجوانب، بالأهداف المقصودة، بالطريقة المستخدمة، بالمادة المدرسة وبمستواة الطلاب.

المبحث الثاني: تعليم اللغة العربية

يعتبر التعليم الأداة الأساسية لتربية، وهو العمية التي يقوم بها المدرس من أجل أحداث تغيير في سلوك المتعلم لاكسابه المهارات والقيمة والاتجاهات المرغوبة في جميع المجالات.²⁹ وفي تعليم اللغة العربية لا يمكن أن يستقل عن المهارات الأربعة وعناصرها حتى التعليم هو أحد من الإحتياج المهم في حياة الناس الذي لا تمكن مُرْتَجَالًا بل يحتاج إلى العمليّة الطويلة ليُحَقَّقَ غاية التعليم بذاته.

أ. مفهوم تعليم اللغة العربية

التعليم في اللغة هو العملي و الفعلي و طريق اليعلّم. و في اصطلاحا، التعليم هو عملية التعامل بين الطلب و المدرّس و المصدر الدراسي على البيئة الدراسي.³⁰ عند الدكتور محمد علي السمان أن التعليم هو إتصال المعلم العلم و المعرفة إلى أذهان التلاميذ بطريقة قويمه وهس طريقة الإقتصادية التي توفر لكل من المعلم و المتعلم الوقت و الجهد في سبيل الحصول على العلم و المعرفة.³¹ عند صالح عبد العزيز عبد المجيد أن التعليم بقصد به نقل المعلومات من المعلم إلى المتعلم المتلقي الذي ليس له إلا أن يتقبل ما يلقيه المعلم.³² لذلك، التعليم هو نشيطة في عملية التعليم و التعلم بين المدرس و الطلب الذي يرتّب بالنظامي حتى يستطيع أن تحقيق هدف من العملية التعليمية. بناء من التعاريف السابقة فتعليم اللغة العربية هو اتصال المعلم معلومات اللغة العربية إلى أذهان المتعلمين و إعداد بناء خبرة التي يكتسب المتعلم بواسطتها معرفة اللغة العربية و مهاراتها و اتجاهاتها.

محمود محمد غائم، طرق التربية و التعليم وتطورها عبر العصور الإسلامية وحتى العصر الحديث، (الجامعة الأردنية: دار الأندلس

للنشر والتوزيع، ١٩٩٧)، ص. ٨٧.

³⁰M.Khalilullah, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta:Aswaja Pressindo.tt),hal 3

³¹ محمد علي السمان، التوجيه في تعليم اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣)، ص. ١٢.

³² صالح عبد العزيز عبد المجيد، التربية و طرق التدريس، (القاهرة: دار المعارف، دون التاريخ)، ص. ٥٩.

ب. أهداف تعليم اللغة العربية

أهداف تعليم اللغة العربية عند رشدي أحمد طعمة هي:

- ١- أن يمارس طلاب اللغة العربية بالطريقة التي يمارس بها الناطقون هذه اللغة أو بصورة تعليم اللغة العربية من ذلك. و في ضوء المهارات اللغوية الأربعة يمكن القول بأن تعليم اللغة العربية كلغة الثاني تستهدف كما يلي:
 - تنمية قدرة الطالب على فهم اللغة العربية عندما يستمع إليها
 - تنمية قدرة الطالب على النطق الصحيح باللغة العربية و التكلم مع الناطقين بالعربية حديثا معبرا في المعنى سليما في الأداء.
 - تنمية قدرة الطالب على قراءة الكتب باللغة العربية دقة و فهما.
 - تنمية قدرة الطالب على الكتاب باللغة العربية و دقة و طلاقة.
- ٢- أن يعرف الطلاب خصائص اللغة العربية و يميزها عن غيرها من اللغات الأصوات و المفردات و التراكيب و المفاهيم.
- ٣- أن يتعرف الطلاب على الثقافة العربية و أن يعلم بخصائص الإنسان العربي و البيئة يعيش فيها و المجتمع الذي يتعامل معه.

ج. طريق تعليم اللغة العربية

أما قسم من طرق تعليم اللغة العربية منها:

١. طريقة النحو والترجمة (تعتبر هذه الطريقة أقدم طرق تعليم اللغات الثانية وتعود إلى عصر النهضة في البلاد الأوروبية، حيث نقلت اللغاتان اليونانية و اللاتينية للتراث الإنساني الكثير إلى العالم الغربي، فضلا عن تزايد العلاقات بين مختلف البلاد الأوروبية، مما أشعر أهلها بالحاجة إلى تعلم هاتين اللغتين.³³ تستند هذه الطريقة على اقتراض أن واحد "منطق العالم" التي هي أساس لجميع اللغات في العالم

رشدي أحمد طعمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (الرباط: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية و العلوم³³

والنحوي جزء من الفلسفة والمنطق. تعلم اللغة على ذلك يمكن أن يعزز القدرة على التفكير وحل مشكلات وتحفيظ).³⁴

٢. طريقة المباشرة (تستند هذه الطريقة على افتراض أن عملية تعليم اللغة الثانية سواء بتعلم لغة الأم، وهي استخدام اللغة المباشرة والإتصالات المكثفة ومن خلال الاستماع والكلام في حين أن الكتابة والقراءة وضعت في وقت الأخر. لذلك الطلاب لابد اعتادوا على التفكير وتجنب اللغة الأم).

٣. طريقة القراءة (تستند هذه الطريقة على افتراض أن عملية تعليم اللغة لا تكون متعددة الأغراض، وقدرة على القراءة قرض واقيا من حيث حاجات المتعلمين الأجنيين، لذلك أن القتراض هو عملي، وليس فلسفية نظرية).

٤. طريقة السمعية الشفوية (تستند هذه الطريقة على افتراض أنّ أول اللغة هي الخطاب. لذلك يبدأ تعليم اللغة هي استماع أصوات اللغة في مفردات أو كلمة ثمّ نطقه قبل تعليم القراءة وكتابة. افتراض الأخر أنّ اللغة هو الممارسة. الحالة سوف يمارس إذا يكرر. لذلك تعليم اللغة هي أسلوب التكرار).

ح. اختبار تعليم اللغة العربية

ويعتبر التعليم الأداة الأساسية لتربية، وهو العمية التي يقوم بها المدرس من أجل أحداث تغيير في سلوك المتعلم لاكسابه المهارات و القيم والاتجاهات المرغوبة في جميع المجالات.³⁵ أما في تعليم اللغة العربية، توجد اربعة اللغوية و عناصرها حتى لا بد على الطلاب أن يفهمهم. وليقيس كفاءة الطلاب على استيعاب اللغة العربية فالمدرسون يحتاجوا إلى اختبار مهارة اللغوية و عناصرها التي تتكون من:

³⁴Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Miskat, 2009), 40.

³⁵محمود محمد غانم، طرق التربية و التعليم وتطورها عبر العصور الإسلامية وحتى العصر الحديث، (الجامعة الأردنية: دار الأندلس

١- اختبار مهارة الاستماع

الاستماع هو فهم الكلام أو التنباه إلى شئى المسموع، بخلاف السمع الذي هو حاسة وآلته الأذن، ولا يحتاج إلى إعمال الذهن أو الأنتباه لمصدر الصوت.^{٣٦} أما الهدف من اختبارات الإستماع والفهم فهي لقياس قدرة الطلاب على فك الرموز اللغوية التي تحتويها رسالة شفوية لمعرفة المعنى الذي يقصده المتحدث. و رأى محمود كامل الناقه، يوجد خمسة عناصر من مهارة الاستماع منها:^{٣٧}

- يستطيع أن يفرق أصوات اللغة العربية و يقابله باللغة الأم.
- يستطيع أن يجد المعنى الإجمالي من رسالة المتكلم.
- يستطيع أن يتذكر رسالة الذي قد سمعت.
- يستطيع أن يفهم رسالة و يستخدمها.
- يستطيع أن يطبق رسالة الذي قد سمعت.

وقد تقدم جُمل هذه الرسالة للمتعلم في صيغة الأمر أو الاستفهام أو الجملة الخبرية العادية. ويختلف طول الرسالة باختلاف الغرض وهي تتراوح من جمل قصيرة أو محادثة محدودة إلى مقتطقات طويلة من رواية أو مسرحية أو مقال علمي. تبين إجابات المتعلم عن الأسئلة مدى قدرته على استيعاب صوتيات وصرفيات اللغة ونحوها ومعاني مفرداتها وربطها بخبراته السابقة لمعرفة معنى الرسالة. ينبغي أن يراعي المعلم تطبيق بعض المبادئ العامة عند اختيار أسئلة الاستماع والفهم.

أولاً: تكون المادة اللغوية المختارة الأسئلة مطابقة تماماً للغة الحديث العادية الشائعة. وهجاء كلماتها بطريقة يفهمها من يقرأ هذه الكتابة, إلى جانب

حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية و التطبيق، (دون مكان: دار المصرية للبنائية، دون التاريخ)، ص. ٧٥ ³⁶

³⁷ Abdul Munip, *Penilaian Pembelajaran Bahasa arab* (Yogyakarta: Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, 2017), hal 165.

كفاءة في استخدام قواعد اللغة ومعرفة بمعاني مفرداتها. ثانيًا: ينبغي على تحتوي مادة الاختبار على المفردات اللغوية الشائعة التي يسهل فهم معناها، فالهدف الأساسي من مثل هذا الاختبار هو قياس كفاءة السامع في فهم عبارات وجمل مترابطة بأكملها. ثالثًا: لكي نقلل من تدخل أثر القدر على القراءة، ينبغي أن تكون بعض الإجابات المكتوبة التي يختار الطالب منها الإجابة المناسبة قصيرة جدًا لا تزيد على ست كلمات وأن تكون معانيها سهلة واضحة، وهجاؤها بسيطًا، تركيباتها النحوية في متناول السامع. رابعًا: تتركز الأسئلة على مدى فهم السامع لترابط الأفكار في قطعة المحادثة وعلاقة كل منها بالأخرى. وقد تكون الإستجابة المطلوبة هي التعرف على رسم، أو رسم صورة، أو حركة جسمانية، أو اختيار أحد البدائل المكتوبة، أو كتابة الإجابة، أو النطق الشفهي بها.³⁸

أما اختبار مهارة الاستماع بناء على معيار أكتفل (المجلس الأمريكي لتعليم اللغات الأجنبية، Actfl) في مستوى المتوسط فيستطيع المستمع أن يعرف و يفهم الحوار بشكل بسيط الذي يتعلق بالحياة الاجتماعية.³⁹

٢- اختبار مهارة الكلام

عتمد هذه اختبارات الكلام على نجاح المتعلم وقدرته على نطق صوتيات اللغة بطريقة يفهمها من يسمعه، وعلى تحكمه في قواعد اللغة ونحوها وصرفها و مفرداتها. و الهدف من مهارة الكلام هي لتقيس كفاءة الطلاب في استيعاب اللغة العربية كألة اتصال اللسانية.⁴⁰ و تعتبر من المهارات الخلاقة لأن المتحدث يختار من العبارات والمفردات والتراكب اللغوية ما يناسب الأفكار التي يريد التعبير عنها والموقف الذي يتم فيه الإتصال اللغوي. يتعلم الدارس النطق والحديث حسب المراحل الآتية، منها أن يختار المعلم مواقف الإتصال اللغوي التي

³⁸ Suharmon, *Ta'dib Vol.13 No.1 Juni 2010*, علاقة اختبارات اللغة بتعلم مهاراته في تعليم اللغة العربية.

³⁹ ACTFL, *Pedoman Kemhiran*, 2012, diakses tanggal 28 Mei 2021

https://www.actfl.org/sites/default/files/pdfs/public/actflproficiencyGuidelines2012_FINAL.pdf

⁴⁰ Abdul Munip, *Penilaian Pembelajaran Bahasa arab.....*, hal 206

تقتضي استخدام عبارات متعارف عليها بين أهل اللغة الأجنبية وأن يشرح للمتعلمين ملامح موقف الاتصال المناسب لاستخدام هذه العبارات وينطق كل عبارة في المناسبة التي تصلح لاستخدامها. و الهدف و المؤشرات من تعليم مهارة الكلام عند نظر محمود كامل الناقه منها: ^{٤١}

- أ) يستطيع أن ينطق الطالب أصوات اللغة العربية بالفصيحة
- ب) يستطيع أن ينطق الطالب أصوات الحرف المتشابه
- ت) يستطيع أن يفرق الطالب نطق الحركة الطويلة و القصيرة
- ث) يستطيع أن يستخدم الطالب تركيب النحو الصحيح
- ج) يستطيع أن يستخدم الطالب نظام اللغة العربية الصحيحة
- ح) يستطيع أن يطبق الطلاب قواعد اللغة العربية في الاتصال
- خ) يمتلك الطالب إتقان المفردات الكافية له
- د) يستطيع أن يعبر الطالب تعبير اللغة العربية في بيئته
- ذ) يستطيع أن يعبر الطالب اللغة العربية لنفسه
- ر) يستطيع أن يفكر و يتكلم الطالب مباشرة باللغة العربية
- ز) يستطيع أن يتواصل الطالب باللسان

و بعض أداة الاختبار من مهارة الكلام منها قراءة الجهرية و استعمال شكل العبارة الفصيحة و المحدثه و المقابلة و الخطابة و المناقشة. أما اختبار مهارة الكلام بناء على معيار أكتفل (المجلس الأمريكي لتعليم اللغات الأجنبية، Actfl) في مستوى المتوسط فيستطيع المتكلم أن يتصل بسهولة و حسن مع الآخر عن المعلومات الأساسية (عن المدرسة أو المهنة أو الهواية أو غير ذلك) و الإجابة عن ذلك واضحة. ^{٤٢}

⁴¹ Abdul Munip, *Penilaian Pembelajaran Bahasa arab* (Yogyakarta: Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, 2017), hal 168.

⁴² ACTFL, *Pedoman Kemhiran*, 2012, diakses tanggal 28 Mei 2021
https://www.actfl.org/sites/default/files/pdfs/public/actflproficiencyGuidelines2012_FINAL.pdf

٣- اختبار مهارة القراءة

مهارة القراءة هي كفاءة التعرف وفهم معاني المكتوب بتلفظه أو تدبره في القلب. وفي الحقيقة، القراءة هي عملية الإتصال بين القارئ و الكاتب بوسيلة النص. فباشرة، توجد فيها علاقة ذكائية بين لغة اللسان ولغة الكتابة^{٤٣}. وعند تاريخان، القراءة هي العملية التي قام بها القارئ لنيل الرسالة التي تريد الكاتب إلقاءها بوسيلة الكلمات أو الكتابة^{٤٤}. فلذلك، تحتوي مهارة القراءة على ناحيتين أساسيتين. الأولى معرفة الرموز المكتوبة و الثاني فهم المقروء^{٤٥}. وفي المعنى الأوسع، لاتحدد القراءة بنطق الرموز المكتوبة وفهم معاني المقروء جيدا، الذان لا يورط فيهما إلا العنصر الإدراكي و النفسي، ولكن الأعمق من ذلك، مما يتعلق بالنفسيات على محتويات المقروء. إذا، القارئ الجيد هو الذي يستطيع على بناء الاتصال القوي بالمقروء، يفرح ويغضب ويتعجب ويشتاق ويحزن وغير ذلك مما يناسب بمحتويات المقروء^{٤٦}. أما اختبارات القراءة فهي تكون الاختبارات التي تتضمن فيها: أ) سرعة التعرف على الكلمة، يعرض المعلم بطاقات يحوي كل منها إحدى المفردات اللغوية ويطلب منهم ترديد كل كلمة وشرح معناها. ب) معرفة أسماء الأشياء، ت) معرفة قراءة الأسئلة وفهمها، د) فهم المعنى وترتيب الجمل، ث) معرفة الجمل. بجانب ذلك، الاختبار مهارة القراءة كمثل قراءة فصيحة وحدد المفردات في الجملة و حدد حقائق التعبير في النص و حدد الفكرة الرئيسة و الفكرة المساعدة في الفقرة و وصل الأفكار في النص و يدلل محتوى القراءة و ترجمها. و الهدف و المؤشرات من تعليم مهارة القراءة عند نظر محمود كامل الناقة منها: ^{٤٧}

⁴³Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2011), hal 143.

⁴⁴Henri Guntur Tarigan, *Membaca Saebagai Suatu Keterampilan Berbahas* (Bandung: Angkasa, 1994), hal 7.

⁴⁵Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab* (Yogyakarta: Diva Press, 2012), hal 109.

⁴⁶Hermawan, *Metodologi Pembelajaran.*, hal 143.

⁴⁷ Abdul Munip, *Penilaian Pembelajaran Bahasa arab* (Yogyakarta: Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, 2017), hal 172.

- أ) يستطيع الطالب أن ينطق رموز اللغة العربية المكتوبة بالصحيحة.
- ب) يستطيع الطالب أن يقرأ نص اللغة العربية بالصحيحة.
- ت) يستطيع الطالب أن يحصل المعنى الإجمالي من النص المقروء.
- ث) يستطيع الطالب أن يفهم الفرق بين معنى المفردات المعجمي و السياقي في النطق و الكتابة.
- ج) يستطيع الطالب أن يفهم معنى الكلمات المستخدمة في الفقرة.
- ح) يستطيع الطالب أن يفهم النص المتعلق بالقواعد اللغوية فيها إجمالاً.
- خ) يستطيع الطالب أن يفهم فكرة الرئيسية في الفقرة.
- د) يستطيع الطالب أن يفهم علامات الترقيم و يطبقها.
- ذ) يستطيع الطالب أن يفهم نص اللغة العربية و ترجمته.
- ر) يستطيع الطالب أن يقرأ بعض المعلومات بالإجمال.

أما اختبار مهارة القراءة بناء على معيار أكتفل (المجلس الأمريكي لتعليم اللغات الأجنبية، Actfl) في مستوى المتوسط فيستطيع القارئ أن يتقن النص القصير البسيط كاملاً الذي يتعلق بالمعلومات الأساسية و المعلومات المتنوعة.^{٤٨}

٤- اختبار مهارة الكتابة

مهارة الكتابة هي القدرة على الكتابة فيها قرأها من النصوص العربية أو الكتب اللغة العربية و أهداف الأساسية هذه المهارة في تعليم اللغة العربية هي يستطيع التلاميذ أن يكتبوا اللغة العربية بخط جيد الذي يناسب بنظام المعين في الكتابة.^{٤٩} بجانب ذلك، الهدف من مهارة الكتابة هي للاستعاب مهارة اللغة و تطبيق التراكب لترتيب جملة اللغة العربية في شكل الكتابة.^{٥٠} و الاختبار مهارة

⁴⁸ ACTFL, *Pedoman Kemhiran*, 2012, diakses tanggal 28 Mei 2021

https://www.actfl.org/sites/default/files/pdfs/public/actflproficiencyGuidelines2012_FINAL.pdf

⁴⁹ محمود على السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣) ص. ٢٢٤

⁵⁰ Ibid., hal 176.

الكتابة طريقتان، الطريقة الأولى أن يمارس الدارس كتابة موضوع انشاء مثلاً، كما يخصص المصحح درجات للهجاء والأسلوب والأفكار. ويسوق أتباع الطريقة الأولى الأدلة الآتية على سلامة هذا القياس (١) بتقيس كتابة الانشاء كفاءة الدارس في تنظيم ما يعرضه من أفكار وقدرته على التعبير عنها بأسلوبه الخاص. (٢) يعمل الدارس على تحسين كفاءته في كتابة الانشاء إذا علم مسبقاً أن الامتحان النهائي سيحتوي على سؤال يطلب فيه ممارسة هذه المهارة. (٣) يسهل على الممتحن أن يضع أسئلة الانشاء التي لا تكلفه أكثر من صياغة جملة واحدة أو كلمة واحدة في بعض الأحيان.

والطريقة الثانية في قيمة الانشاء، ويسوق الأدلة الآتية على فاعلية طريقة القياس الموضوعية التي تتناول كل عنصر على حدة: أ) ليس لاختبارات الانشاء معدلات ثبات سليمة، فأداء الدارس يختلف باختلاف نوعية الموضوع والظروف النفسية والصحية التي يمر بها الدارس، ب) يستطيع الدارس أثناء ممارسة كتابة الانشاء أن يغطي نقاط الضعف التي يخشى الخطأ فيها، ت) يحتاج إلى تصحيح أداء كل طالب في كتابة الانشاء إلى أكثر من مصحح واحد مما يستغرق كثيراً من الوقت والجهد والنفقات . كانت في طرق تعلم الكتابة طريقتان، الطريقة الكلية و الطريقة الجزئية.

الطريقة الكلية في تعلم الكتابة حيث يبدأ الدارس برسم كلمات أو عبارات قصيرة في أول الأمر، ثم يجري بعد ذلك تحليل لما تحويه من حروف اللغة ومعرفة بكتابة كل حرف على حدة. أما الطريقة الجزئية في تعلم حروف الكتابة فأنها تبدأ بتعريف كل الحروف التي تتشابه في شكلها في أول الأمر، ثم يتعلم الدارس كيف تتصل الحروف بعضها ببعض في كلمات ثم عبارات فجمل. و الهدف و المؤشرات من تعليم مهارة الكتابة عند نظر محمود كامل الناقة منها: ^{٥١}

⁵¹ Abdul Munip, *Penilaian Pembelajaran Bahasa arab* (Yogyakarta: Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, 2017), hal 177.

أ) كتابة الحروف الهجائية.

ب) كتابة الكلمة بالكتابة الصحيحة.

ت) ترتيب الجملة بالصحيحة.

ث) ترتيب الجملة إلى الفقرة الصحيحة.

أما اختبار مهارة الكتابة بناء على معيار أكتفل (المجلس الأمريكي لتعليم اللغات الأجنبية، Actfl) في مستوى المتوسط فيستطيع الكاتب أن يكتب الاختصار البسيط و المعلومات القصيرة (النشاط اليومية و الحادثة العامة، اوغير ذلك) الذي يتعلق بالمعلومات الأساسية و المعلومات المتنوعة. و يستطيع الكاتب أن ينتهي بعض الكتابة الفعالية. و يستطيع الكاتب أن يصنع الأسئلة عن مادة المدرس.⁵²

٥- اختبار عناصر اللغة

تقصد بعناصر اللغة هي ثلاثة عناصر منها الأصوات و المفردات و التراكيب أو القواعد. وهذه العناصر هي المادة الحقيقية التي تعين المتعلم على تعلم مهارات اللغة.⁵³ حتى لتقييم كفاءة الطلاب على عناصر اللغة فنحتاج إلى التقييم كالاختبار، منها:

أ- اختبار الأصوات

كفاءة نطق الأصوات في اللغة العربية مهم جدا خاصة لغير الناطقين بها. ويشتمل كفاءة النطق على استخدام اللغة بالنطق الجيد وقبلا للفهم. والهدف من تدريبات الأصوات هي أن يجيد الدارس بقدر الإمكان نطق الأصوات العربية، و أن يميز بينها و بين الأصوات البدائل عند سماعه لها، و نطقه لها و ليس الهدف

⁵² ACTFL, *Pedoman Kemhiran*, 2012, diakses tanggal 28 Mei 2021

https://www.actfl.org/sites/default/files/pdfs/public/actflproficiencyGuidelines2012_FINAL.pdf

⁵³ عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرياض: مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء

وصفيا و بيانا مخارجها. لذلك فإنه يستحسن ألا يشغل المدارس الدرس بالحديث النظري عن الأصوات بل بمحاكاة النطق الصحيح و التدريب عليه. وأدي تقييم اختبار أصوات اللغة العربية أساسا على النطق الحروف في اللفظ أو الكلمة أو الجملة بوصفها الجيد إما من جهة الوقف و النبر و التنغيم. و أنواع التدريبات الصوتية منها: ^{٥٤} (١) تدريبات التعرف الصوتي، (٢) تدريبات التمييز الصوتي، (٣) تدريبات التجريد الصوتي.

وأما تشكل ملاحظات المعلم التي بدونها عن صعوبات التي تقابل دراسة مصدرا أساسيا من مصادر اختبار الأصوات. و الأصوات التي قد تكون صعبة في العربية هي: (أ، ح، خ، ص، ض، ط، ظ، ع، غ، ق). ومن أكثر الصعوبات الصوتية التي تواجه الدراس اللغة العربية ، التمييز بين الصوتية القصيرة و الطويلة و التمييز بين (ال) الشمسية و (ال) القمرية و التنوين و النون، و التمييز بين الأصوات المتشابهة كالتمييز بين السين و الصاد، الخ.

ب- اختبار المفردات

المفردات هي أحد من عناصر اللغة التي لا بد أن يملكها طلاب اللغة الأجنبية كما اللغة العربية. ^{٥٥} المفردات هي أحد العناصر المهمة في التعليم لدعم مهارة اللغة حتى استيعاب المفردات هي أمر مهم في استولية المهارات اللغوية. أما نظر فاليت (VALLET) أن قدرة شخص في فهم المهارات اللغوية يتعلق باستيعاب المفردات له. ^{٥٦} وأهداف تعليم المفردات لكي يستطيع الطلاب للإتصال حيث لسانيا أو كتابةً. وأهداف تعليم المفردات عممة تتضمن بعض شيء ، منها: ^{٥٧}

١. إدخال مفردات جديدة للطلاب ، أمّا من خلال قراءة المواد (فهم المسموع).

⁵⁴ عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، ص. ١٥٠

⁵⁵ Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN Maliki Press,2011) hal 59

⁵⁶ Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovati.....*,hal 61

⁵⁷ Ibid.,hal 63

٢. تدريب طلاب لنطق المفردات بالجيّد و الصحيح حتى أن يكون طلاب ماهرا في المهارة الكلام و مهارة القراءة.
٣. لمعرفة المعنى المفردات هي معنى اللغوي و معنى ليس أصليّة .
٤. لكفاءة على استخدامها و وظيفة المفردات في التعبير اللسان أو الكتابة تناسب بالسياق الصحيح.
- حين طريقة تعلّم المفردات في التعريف و تحصل معنى المفردات، كما يلي:^{٥٨}
١. تستمع الكلمة (هذه المرحلة هي مرحلة الاوّل التي تعطي الفرصة للطلاب لتستمع الكلمة حيث يقوم بذاته أو توجد في الجملة. في هذه المرحلة مهمة جدا لأن الخطأ في السمع سيؤدّي إلى خطأ في النطق و الكتابة).
 ٢. يُنطق الكلمة (هذه المرحلة هي مرحلة الثاني التي تعطي الفرصة إلى الطلاب لتقول الكلمة التي قد سمعها الطلاب. ولا بد المدرّس أن يهتمّ بالجدّ عن النطق في كلّ الكلمة. لأن الخطأ في النطق سيؤدّي إلى خطأ في الكتابة).
 ٣. ينال معنى الكلمة (هذه المرحلة ، يعطي المدرّس معنى الكلمة إلى الطلاب لتجنّب الترجمة. لذلك، توجد بعض الطريقة التي يستطيع أن يستعمله المدرّس لتجنّب الترجمة في تشرح معنى الكلمة منها سياق الكلام و تعريف اللفظ و المرادف و التضاد و اسم الاصل و الصورة و غير ذلك .
 ٤. قراءة الكلمة (هذه المرحلة ، بعد يستمع و يكلمّ و يفهم الطلاب معنى الكلمة فيعطى المدرّس فرصة للقراءة بالصوتية العالية) .
 ٥. كتابة الكلمة (هذه المرحلة تساعد جدا للطلاب في استيعاب المفردات، وكذلك يستطيع أن يثبت في ذكر الطلاب طويلا)
 ٦. يصنع الكلمة (هذه المرحلة الأخيرة من عملية التعلّم المفردات اي يأمر المدرس الطلاب ليصنع الجملة الكميّة حيث اللسانيّة أو الكتابة).

⁵⁸ Ahmad, Fuad Effendy, *Metodologi pengajaran bahasa arab*, (Malang: Misykat Malang ,2009), hal 123-127.

الخطوات من عملية التعليم المفردات ، كما يلي:⁵⁹

١. طريقة التعليم في مرحلة المبتدئ، منها: (أ) باستعمال الغناء في تعليم اللغة العربية، (ب) يدلّ الإسم المقصود كيحيىء مثال الإسم الأصلي، (ت) يأمر المدرس الطلاب للقراءة تكرارا ، (ث) يستمع و يصنّع و يكرّر قراءة ويكتبها حتى يفهم الطلاب عن النصّ.

٢. طريقة التعليم في مرحلة المتوسطة ، منها: (أ) استعمال عرض الجوارح ، (ب) كتابة الكلمة ، (ت) المصححة ، (ث) يعطى مترادف وتضاد الكلمة، (ج) تعطى جمعيّة المعنى ، (ح) يذكر المدرّس أساس الكلمة.

٣. طريقة التعليم في مرحلة المتقدمة ، منها: (أ) يشرح معنى الكلمة بشرح مقصودها، (ب) يطلب معنى الكلمة في المعجم ، (ت) يرتّب المفردات حتى أن يكون ترتيب الكلمة الصحيحة، (ث) ترتيب الجملة المناسبة من بعض المفردات التي قد وجد، (ج) يترجم المفردات في اللغة الامّي. بجانب ذلك، تقسم اختبار المفردات ثلاثة أنواع منها: (١) ذكر التعريف (المفردات، ٢) تكمله الجملة، (٣) ذكر المترادفات أو الضاد.

ج- اختبار التركيب

التركيب أو القواعد احد العناصر مساعد ووسيلة لتعلم اللغة، ولكن كثيرا من معلمها يجعلونه هدفا بذاته. وأنّ اختبار التركيب أو القواعد قد تكون انتاجية أو تعريفية. في الانتاجية يعطى الطالب الجواب من عنده، وفي التعريفية يتعرف على الجواب الصحيح من بين عدة إجابات.⁶⁰ من الممكن اختبار التركيب اللغوية بعدة طرق منها:

(أ) تعديل الصيغة، يطلب هنا أن يعدل الطالب الصيغة التي بين قوين بما يتناسب مع الجملة. مثال: (يأتي) الولد لأمس.

⁵⁹ Syaiful Mustofa, *Strategi pembelajaran bahasa arab inovatif*, hal 73-76.

⁶⁰ محمد علي الخولي، اختبارات اللغة، (الرياض: دار الفلاح، ٢٠٠٠)، ص ٦١

(ب) ملء الفراغ، ضع الكلمات المناسبة في الفراغ المبين. المثال: أراد الرجل.....تعلم.

(ت) الدمج، ادمج الجملتين الاتيتين في جملة واحدة.

(ث) كشف الخطأ، ضع خط تحت الخطأ فيما ثم صحح الجملة.

(ج) أكمل الجملة، أكمل الجملة الآتية.

(ح) التحويل، حول الجملة من الماضي إلى المضارع أو من المفرد إلى الجمع أو من المتكلم إلى المخاطب أو من المثني إلى المفرد أو من المذكر إلى المؤنث أو من المبني للمعلوم إلى المبني للمجهول.

(خ) الاختبار من متعدد، اختر الجواب الصحيح مما يلي.

(د) التعويض، ضع الكلمات المناسبة في الجملة الآتية أو الفقرة الآتية محدثا التغييرات اللازمة.

(ذ) إعادة الترتيب، أعد ترتيب هذه الكلمات لتكون منها جملة.

(ر) الاشتقاق، هنا يطلب اشتقاق صيغة ما أخرى. وهذا السؤال يختبر الجوانب الصرفية في اللغة.

(ز) الشكل، هنا يطلب شكل كلمة أو أكثر في جملة ما أو عدة خمل. ويمكن أن

يتخذ هذا الاختبار عدة أنماط: - اشكل الكلمة شكل كاملا، اي ضع علامة

الشكل (فتحة و كسرة و ضمة و سكون) على جميع حروف الكلمة، -

اشكل الكلمة التي تحتها خط فقط، - اشكل جمع الكلمة الجملة.

(س) الإضافة، هنا يطلب إضافة كلمة محددة في موقعها المناسب في الجملة.

و رأى رشدي أحمد طعيمة، كان أحد عشر تدريرا في مجال التدريب

على بناء التراكيب اللغوية، منها:

(أ) التكرار، وفي هذا التدريب يؤدي المعلم المهارة المطلوب تعلمها، ثم يشير إلى

أحد الدارسين طالبا منهم تكرارها.

- (ب) الاستعداد، يستهدف هذا التدريب تثبيت تركيب لغوية معين أو التأكد من فهمه.
- (ت) سؤال لو الجواب. وهنا يسأل المعلم كل الطالب على حدة فيجيب الطالب.
- (ث) تحويل، يستهدف ها التدريب تثبيت مهارة تغير تركيب الجملة و تحويل إلى تركيب آخر مقصود يقيس مدى فهم الدارس لقاعدة نحوية.
- (ج) تكوين الأسئلة. وفي هذا التدريب يقدم المعلم جملة، على الدارس صوغ سؤال منها.
- (ح) التدريب الهرهي، في هذا التدريب تأخذ إجابات الدارسين شكل تراكميا يضيف كل منهم إلى الاخر كلمة أو جملة صغيرة.
- (خ) التدريب التسلسلي
- (د) تكملة، يأخذ هذا الترتيب عدة أشكال منها ملء الفراغات بالاختبار من عدة يدائل مقدمة و منها غير ذلك.
- (ذ) تركيب الجملة
- (ر) تدريب المزاوجة، يستهدف هذا التدريس تثبيت مهارة الدارس في تعرف المفردات أو جمل أو تراكيب لغوية معينة و ينبغي أو يوضح الفرق بين الاختيار المزاوجة و تدريب المزاوجة.
- (ز) الترجمة، تختلف تدريبات الترجمة عن قطع الترجمة التقليدية في كون الأولى ذات هدف محدد يتعلق بمهارة لغوية واحدة.
- كان لبعض التراكيب يستهدف التدريب مثلا تثبيت فهم الدارس لبعض التراكيب اللغوية العربية، وإدراك الفرق بين اللغتين في هذا الخصوص.⁶¹

رشدي احمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها... (الرباط: منشورات المنظمة الاسلامية للتربية و الثقافة، ١٩٨٩)⁶¹

المبحث الثالث: وسيلة القويز (Quizizz)

وسيلة القويز هو احد من وسيلة الإليكترونية. الوسائل الإليكترونية تسمى بإعلام الإليكتروني. وتعريف من إعلام الإليكتروني هو نوع جديد من الإعلام ينشط في الفضاء الافتراضي ويستخدم الوسائط الاللكترونية كأدوات له تديرها دول و مؤسسات و افراد بقدرات و إمكانيات متباينة، يتميز بسرعة الانتشار وقلة التكلفة وشدة التأثير.⁶² وتطوير تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، تأثير على تطوير الوسائل و ظهور نوع جديد من الإعلام الذي يعتبر الانتشار والوصول بسرعة حتى أن يكون نافذة مهمة جداً لينشر المعلومات والحصول عليها. و احد من تقدم التكنولوجيا و العلوم فهي تطورت وسيلة الإليكترونية متنوعة. وأنواع وسيلة الإليكترونية المطورة في تعليم اللغة العربية كمثل مايكروسوفت باوربوينت (Microsoft power point) و سكايب و فيسبوك و تويتر و يوتوب و برنامج أدوب فلاش (adobe flash)، الخ. وكذلك، وسائل الحاسوبية التي تستطيع أن تستخدم لصناعة التقييم هي عجب نصيب الخالق مسابقة (wonder share quiz creator) و كاهوت (kahoot)⁶³ و قويز (quizizz).

أ. مفهوم وسيلة القويز (Quizizz)

وسيلة لغة هي وسيلة أو مقدمة. في اللغة العربية هي وسيلة الرسالة من المرسل إلى المستقبل. و في اصطلاحا هو شيء ليرسل الرسالة و يستطيع أن يثير فكرة و شعوراً و شهوة الطلاب حتى يستطيع أن دفع إلى عملية التعليم و التعلّم.⁶⁴ و الوسيلة هي آلة المستخدم التي تستطيع أن تستعمل في عملية التعليم و شدة الإتصال بين التعليم و التعلّم. أما نظر سجرام Schramm، أنّ الوسيلة هي تكنولوجية الناقل المعلومات أو

⁶² <https://ar.m.wikipedia.org/wiki/> إلكتروني diakses tanggal 15 maret 2021

⁶³ Diah rahmawati, "Pemanfaatan Wondershare Quiz Creator dalam Pembuatan Soal-Soal Bahasa Arab," *Arabiyat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban* 2, no. 1 (2017): 37-46, <https://doi.org/http://journal.imla.or.id/index.php/arabi>.

⁶⁴ Basyiruddin Usman, Asnawir, *Media Pembelajaran*, (Jakarta: Ciputat Pers, 2002), hal 11.

الرسالة.⁶⁵ وقد عرفها محمد زياد حمدان، أن الوسائل التعليمية هي وسائط تربوية يستعان بها لإحداث علمية التعليم. وأما نايف معروف فقد عرف الوسائل التعليمية أنها ما يلجأ إليه المدرس من أدوات وأجهزة ومواد لتسهيل عملية التعليم وتحسينها وتعزيزها.

الـقـوـيـزـيـز (quizizz) هي تطبيق التعليم التي تستخدم لتصنع الاسئلة التفاعلية متعددة اللاعبين (multiplayer) متيسر بوسيلة الإليكترونية كمثل الحاسوب و الجوال، الخ.⁶⁶ و القويـزـيـز (quizizz) هي تطبيق من شبكة الدولية التي تستخدم بقوام الانترنت و تكون كوسائل التعليم و صيغة القويـزـيـز (quizizz) هي الوسائط المتعددة التفاعلية (multimedia interaktif).⁶⁷ بجانب الاخر، (Quizizz) هي وسيلة التعليم الموثوق التي تستطيع أن تعطى دافع الطالبات في تعليم بالمجهازات المجذبة. والقويـزـيـز (Quizizz) هي برنامج الإليكترونية مستخدم لصنع فحص التفاعلي multiplayer و الوصول إليه بوسيلة الحاسوب و الجوال وغير ذلك لحل الفحص.⁶⁸ ونظر كاديوكس دأنيل Cadieux danielle أن استعمال (Quizizz) كألة تقويم التعليم يستطيع أن يجذب اهتمام الطلاب في عملية التعليم لأن باستخدام التكنولوجيا الجديدة.⁶⁹ أما الميزات المجذبة التي تملك قويـزـيـز (Quizizz) فتستطيع أن تستخدم لتسهل مدرس في عملية التعليم كمثل يستطيع أن يصنع مدرس فحص التفاعلي باختيار الإجابة و يزيد مدرس صورة إلى الأسئلة و يضبط نظام الأسئلة برغبة.

⁶⁵ Hujair AH Sanaky, *Media Pembelajaran Interktif- Inovatif*, (Yogyakarta: Kaukaba Dipantara, 2013), hal 4

⁶⁶ Amornchewin, Ratchhadaporn, "The Development of SQL Language Skill in Data Definition and Data Manipulation Languages Using Exercise with Quizizz for Students Learning Engagement, *Indonesian Journal of Informatics Education*. Vol 2, issue 2. Page 85-90

⁶⁷ Yulia Isratul Aini, "Pemanfaatan Meddia Pembelajaran Quizizz untuk Pembelajaran Jenjang Pendidikan Dasar dan Menengah di Bengkulu", *Jurnal Kependidikan*, Vol.2 No.25, 30 agustus 2019, hal 2

⁶⁸ Amornchewin, retchadaporn, the development of SQL Language Skillin data definition and data manipulation languages using exercisa with quizizz for students, *learning engagement (indonesian journal of informatics education, vol 2, issue 2 no 85-90*

⁶⁹ Cadieux danielle, boulden,dkk., implemtng digital tools to support student questioning abilities: a collaborative action research report, *journal inquiry in education* vol 9. Issue 1, article.

جانب ذلك، القويزير (Quizizz) هي أحد التطبيقات التي تستطيع أن تساعد المعلمين في انشاء اختبارات تفاعلية عند الطلاب في أثناء عملية التعليم حين في الفصل أو خارج الفصل بطريقة تسجيل الدخول إلى العنوان (Quizizz . com). بين الطلاب يلتحقون و يعملون أسئلة الاختبار عن طريق فتح تطبيق (Quizizz). الإلتحاق إلى التطبيق في play store و ثم أدخل رمز اللعبة مع اسمه، ويستطيع استخدامه بدون جهاز عرض (Icd) لأن الطلاب سيرون خيارات السؤال و الإجابة من خلال هواتفهم المحمولة، حتى لا يستطيعون أن يقلدوا واحد إلى الآخر.⁷⁰ ومن احد الميزات التي يمتلكها قويزير (Quizizz) هي اعطاء بيانات الإحصائية (statistik) عن أداء الطلاب و تستطيع أيضا أن تطارد عدد الطلاب الذين يجيبون على الأسئلة المصنوعة. وهذه البيانات الإحصائية (statistik) تستطيع أن تأخذ في شكل جدول بيانات أكسل (Spreadsheet excel). و يمكن مدرس ليعطى الواجبات و التقييمات مناسبة بالوقت المعين.

ب. خطوات القويزير (Quizizz)

أما في تطبيق (Quizizz)، لا بد أن يتم مدرس بعض الخطوات منها: (١) عدد من الأسئلة بشكل اختيار المتعدد مع إجابتها، (٢) الحاسوب أو الكمبيوتر الذي يستخدم لدخول الأسئلة، (٣) حصة الإنترنت كافية لأنها متصلة بالإنترنت، (٤) الإيميل مشغول لإنشاء حساب في الاختبار (Quizizz). أما الخطوات لتصنع (Quizizz) فهي:

- افتح browser، و اكتب (Quizizz.com)، ثم "اشترك".
- في عمود التسجيل، ادخل بريد الإلكتروني ثم بعده.
- اختار المدرسة
- اختار المدرس

⁷⁰ Yanawut, chaiyo, the effect of kahoot, quizizz and google forms on the student perception in the classroom response system", *journal chiang rai collage, Thailand*.

- في عمود الاول، اكتب موضوع المناسبة و إملأء بالاسم الاول و الاخر ثم ادخل كلمه السر بثمانية من الحرف و الرقم، ثم بعده.
- ثم سيحيء صورة (Quizizz) في صفحة الاول
- و اختار "المكتبة" ثم صنع (Quizizz)
- اكتب موضوع المادة التي سأجرها و اختار اسم الدراسة ثم حدّد بعده.
- ثم ادخل الى افتتاحية (Quizizz)
- وبعد ذلك، اختار أنواع الأسئلة ثم تبدء أن تصنع الأسئلة.
- وبعد الأسئلة مستعد فتوزع المدرس شفرة إلى الطلاب
- ثم يستطيع أن يعطى نتيجة التعلم بشكل مايكروسوفت اكسل Microsoft excel.

ج. المزيات و العيوب القوييز (Quizizz)

القوييز (Quizizz) هي وسيلة التعليم الموثوق التي تستطيع أن تعطى دافع الطالبات في تعليم بالمجهازات المجذبة. ويملك قوييز المزيات منها: ^{٧١} (أ) القوييز (Quizizz) كوسيلة المجذبة و التفاعلية و المبتكرة و ترقية ابتكار المدرس. (ب) ترقية كفاءة الطلاب و المدرس في استغلال الوسائل. (ج) وسيلة القوييز فعالية. (د) توجد البيانات الإحصائية لتقيس كفاءة الطلاب. (ذ) باستخدام عبر الانترنت. (ر) تنمو محرقة جيدة الطلاب. (ز) شكل (Quizizz) مجذبة. (س) تستطيع أن تستخدم لكل المستوى. (ش) توجد نظام التصنيف. (ص) تستطيع أن تعمل في اي مكان أو في جميع أنحاء العالم. (ض) تقليل الاحتيال بين الطلاب لأن السؤال العشوائية. (ط) استعمالها بسيطة (يعمل قوييز أي جهاز مع اتصال بالإنترنت). (ظ) جعل قوييز في الفصول الدراسية مجاناً. و العيوب من القوييز (Quizizz) منها: (١) تحديد على الشبكة الدولية حتى اصعب بعض الطلاب لتسجيل الدخول. (٢) يستطيع أن يفتح الطلاب نافذة الجديدة. (٣) صعبة في الإشراف الطلاب مباشرة.

⁷¹ Yulia Isrotul Aini, Pemanfaatan Media Pembelajaran Quizizz untuk Jenjang Pendidikan Dasar dan Menengah di Bengkulu, *Kependidikan*, Vol.2 No 25, 30 Agustus 2019